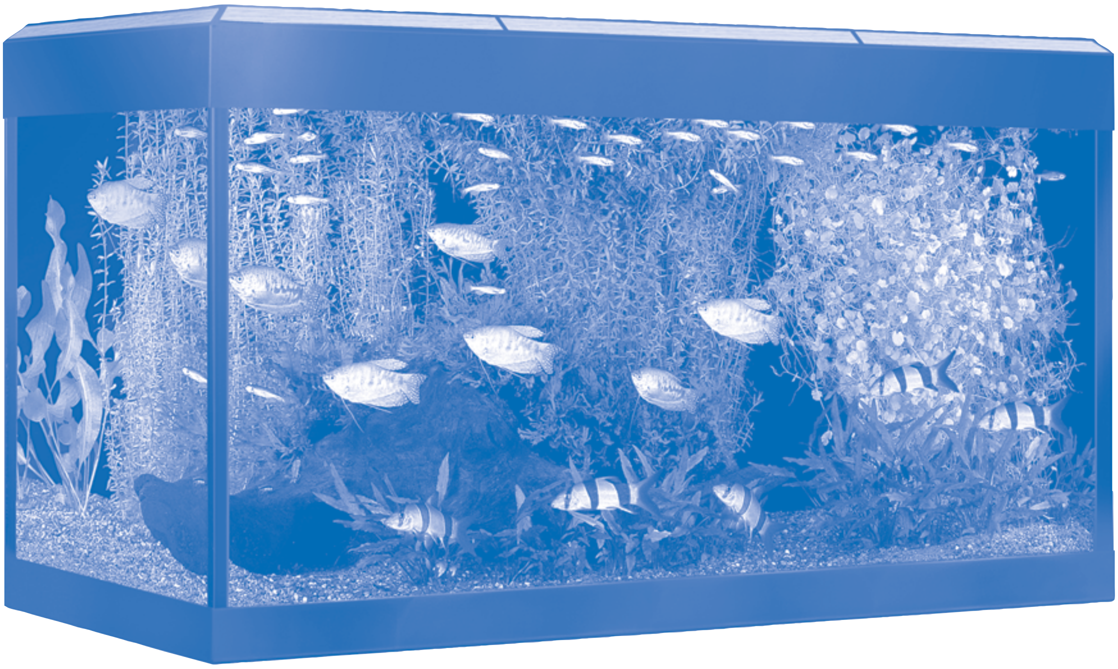
FLUVAL®

Roma

Designer Aquarium



Instruction Manual: Strip Light Canopy

Mode d'emploi : rampe d'éclairage

Manual de instrucciones: Cubierta de luces en hilera

Benutzerhandbuch für die Strip-Light-Abdeckung

Table of Contents

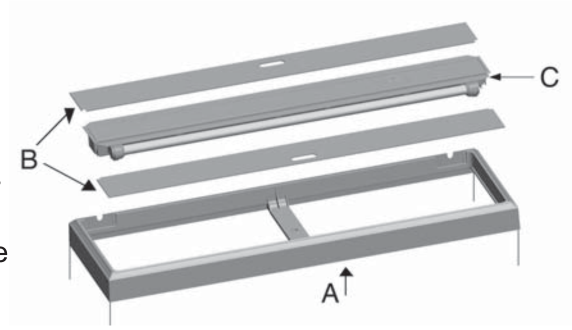
Table des matières

Índice

Inhalt

READ THOROUGHLY PRIOR TO INSTALLATION AND OPERATION

STRIP-LIGHT CANOPY: PARTS



A) 1 x TOP FRAME attached to the aquarium
B) 2 x LIDS for opening and closing the aquarium
C) 1 x STRIP-LIGHT suitable for 2 x T8 fluorescent bulbs

All Strip-Lights also feature special PVC Reflectors to maximize the light produced by the fluorescent bulbs. PVC Reflectors guarantee excellent reflection performance, with a better light diffusion.

IMPORTANT: This Strip-Light Canopy is supplied already installed on a Fluval Roma Glass Aquarium.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS: STRIP LIGHT CANOPY

General Important Safety Instructions

WARNING: To guard against injury, basic safety precautions should be observed when handling the Strip Light Canopy, including the following:

1. For the complete enjoyment, use and understanding of this product, **READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS** and all important notices on the appliance before using. Failure to do so may result in loss of life and/or injury or damage to the unit.
2. **DANGER –** To avoid possible electrical shock, special care should be taken due to the close proximity of the canopy to water. For each of the following situations, do not attempt repairs yourself; return the appliance to an authorised service facility for service or discard the appliance. (See Customer Service information at end)

If the unit falls into the water, **DON'T** reach for it! First unplug it and then retrieve it. If the electrical components of the appliance get wet, unplug the appliance immediately.

Carefully examine the appliance after installation. It should not be plugged in if there is water on parts not intended to be wet.

Do not operate any appliance if it has a damaged cord or plug, or if it is malfunctioning or if it is dropped or damaged in any manner. The power cord of this appliance cannot be replaced; if the cord is damaged, the appliance should be discarded. Never cut the cord.

To avoid the possibility of the appliance plug, switch or wall socket getting wet, position the unit to one side of a wall mounted wall socket to prevent water from dripping onto the socket or plug. A “drip loop” (see illustration) should be arranged to the socket. The “drip loop” is that part of the cord below the level of the socket (or the connector if an extension cord is used), to prevent water travelling along the cord and coming into contact with the wall socket.



DRIP LOOP

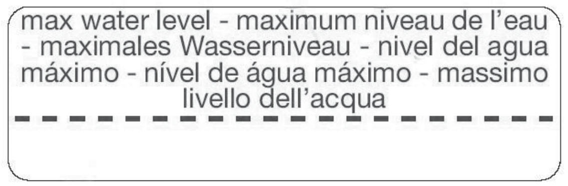
If the plug or socket does get wet, DON'T unplug the cord. Disconnect the fuse or circuit breaker that supplies power to the appliance. Then unplug and examine for presence of water in the wall socket.

3. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. Do not allow children to use this appliance. This appliance is not a toy.
4. To avoid injury, do not come into contact with moving parts or hot parts such as heaters, reflectors, lamp bulbs, etc.
5. **CAUTION –** Always unplug or disconnect all appliances in the aquarium from electricity supply before placing hands in water, before putting on or taking off parts and whilst this STRIP-LIGHT is being installed, maintained or handled. Never yank cord to pull plug from outlet. Grasp the plug and pull to disconnect. Always unplug an appliance from an outlet when not in use.

WARNING: The line cord Switch on the Strip Light cannot be considered a safety switch.

6. Do not use an appliance for other than intended use (i.e. don't use on swimming pools, garden ponds, bathrooms, etc.). The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may result in a dangerous situation.
7. **IMPORTANT:** This is a non submersible AQUARIUM LUMINAIRE (STRIP LIGHT) suitable **FOR INDOOR USE ONLY** designed to be assembled onto FLUVAL ROMA Top Cover Frames Only. For Fresh and salt water aquariums with max 35 °C water temperature. Do not install or store the appliance anywhere where temperatures may drop below freezing.
8. **IMPORTANT:** Make sure that the STRIP-LIGHT is securely and correctly installed before operating it and that the minimum distance of water from the Strip-Light is 15 mm. This STRIP-LIGHT must never operate in water.

Fill the aquarium up to level indicated on the label situated on the inside of the aquarium's top frame.
IMPORTANT: Do not over fill. Overfilling the aquarium can cause water to pass under the top frame which then runs down the outside of the aquarium.



WARNING: The safety of this Strip-Light can only be guaranteed provided that both lamps are inserted and that all threaded fittings are properly installed.

WARNING: Do not plug in the canopy if there is water on parts not intended to be wet.

WARNING: Do not place any object(s) on the canopy. Ensure sufficient air space around the canopy. The safety of this appliance is only ensured provided that it has been properly installed.

9. Read and observe all the important notices on the appliance.
10. If an extension cord is necessary, a cord with a proper rating should be used. A cord rated for less amperes or watts than the appliance rating may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it will not be tripped over or pulled.
11. **IMPORTANT:** Use only standard aquarium normal output fluorescent bulbs as per the rating characteristics indicated on the electrical data label located on the Strip-Light.
12. **IMPORTANT: supply all appliances through a RCD (Residual Current Device) or GFCI (Ground Fault Circuit Interrupter) with rated residual current not exceeding 30mA.**

13. **SAVE THESE INSTRUCTIONS: For the correct use and understanding of this canopy it is recommended that this manual is thoroughly read and understood. Failure to do so may result in damage to this canopy.**

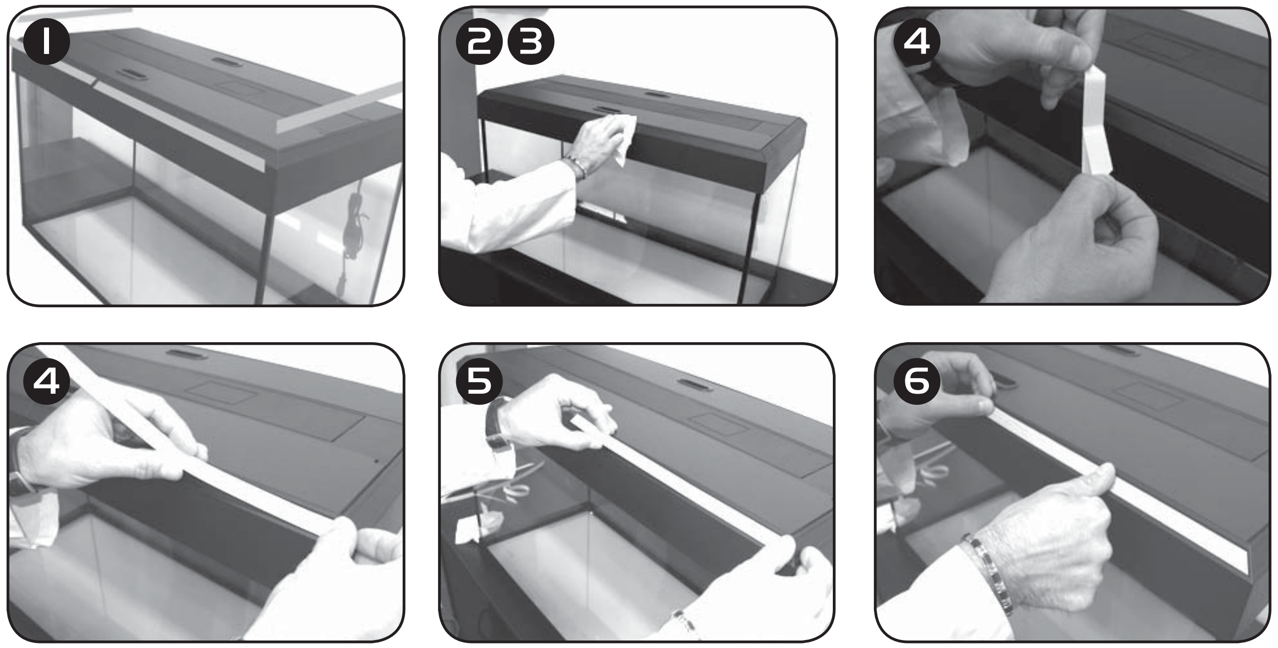
INSTALLATION INSTRUCTIONS

WARNING: Disconnect the plug of all electrical equipment used for the aquarium, before placing your hands in aquarium water and/or performing any maintenance of any kind.

Instructions for attaching the decorative strips onto the top frame of the Roma Aquarium



1. Before you begin, verify you have a complete set of decorative strips. Decide which of the two colour options best suits your home and then place each strip against the correct position on the top frame of the light canopy.
2. Clean the surface of any dust or dirt with a damp cloth prior to application. Do not use harsh or abrasive detergents which may damage the surface.
3. Dry the surface thoroughly.
4. Peel back part of the film from one end of the decorative strip and adhere the edge of it in the appropriate seat on the top frame.
5. Ensure the applied edge is stuck securely and gently follow along the entire length of the strip, peeling back the clear film and taking care to keep the strip correctly aligned.
6. Once the entire strip is positioned in place, press firmly along the full length to ensure it is fully adhered.
7. Proceed as previously indicated for each decorative strip.



GLO Fluorescent Bulbs Installation

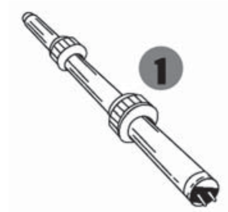
WARNING: Fluorescent tubes are made of glass. Handle Strip Lights and tubes with care.

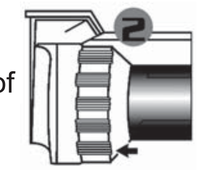
(Follow these instructions whenever installing fluorescent tubes in this Strip Light)

1. Disconnect the Strip light from the power supply.

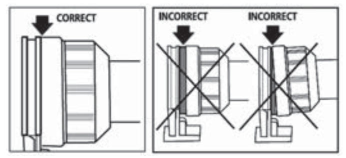
WARNING: Be sure you unplug the power cord; switching off the lights with the switch on the lead is NOT enough.

2. Remove the Strip Light from the aquarium and place it with the fluorescent tubes facing up on a solid surface, far enough from the aquarium to avoid parts accidentally falling into the water.
3. Take the 2 lamp-holder fittings and ensure that the gaskets are properly positioned.
4. Slide the two threaded fittings with gaskets onto the Glo fluorescent tube, towards the middle, so that the threads are facing the ends of the fluorescent bulb (as shown in diagram 1).
5. Carefully insert the pins of the Glo fluorescent tube into the lamp-holder slots until it clicks.
6. Carefully support the lamp-holders by one hand and gently screw the threaded fittings with the other hand (as shown in diagram 2). Firmly hand-tighten these fittings, the use of any tool is not recommended. These units are plastic, avoid cross-threading the fittings.





WARNING: To prevent moisture entering the lamp socket and corrosion of the electrical contacts, fully tighten threaded fittings onto socket. Ensure there are no visible threads or a gap between lamp socket and threaded fittings. Ensure threaded fittings are not cross threaded onto lamp socket.



Features And Tips

Access Lids

The Strip Light Canopies are equipped with 2 Access Lids. This allows easy access to your aquarium.

Optional Extra: Opening for Automatic Fish Feeder

A replacement canopy rear lid is available including an opening for the use of a Nutrafin Profeed fish-feeder. Pull to remove the plastic plug and access the compartment. To close, press the plastic plug in its place. (See replacement parts section for order codes)



Initial Start-Up

First verify that the fluorescent bulbs are correctly installed and the threaded fittings are securely positioned. Carefully place the Strip Light and then the front and rear access lids on the aquarium top frame. Ensure that the electric cord and plug do not get wet while the Glo tubes are being installed.

WARNING: Do not plug in the canopy if there is water on parts not intended to be wet.

WARNING: Do not place any object(s) on the canopy. Ensure sufficient air space around the canopy.

Switching the Canopy On and Off

It is recommended to use the line cord switch to turn the fluorescent lighting on or off.

The Fluorescent Tubes Do Not Illuminate

If the fluorescent lamp(s) do not illuminate, please proceed as follows:

1. Switch off the canopy and then unplug it.
2. Verify that the fluorescent tube(s) are correctly positioned within the lampholders (refer to the section titled "Glo Fluorescent Tube Installation")
3. **Roma 200/240:** replace the non working bulb/s. **Roma 90/125: IMPORTANT** If one of the 2 fluorescent tubes of the same Strip Light is not operating, the other will not light up, even though it is in good working order. Replace one tube at a time and test it (refer to " Replacing the fluorescent tube (s) of the strip-light)
4. If the problem is not solved after following the above, please contact your Hagen retailer.

Saltwater Aquariums

It is commonly known that salt water is far more corrosive, conductive (of electricity) and generally degrades both plastic and metal parts at an accelerated rate versus fresh water. To minimize salt accumulations on the Fluval Canopy it is recommended to take note of the following helpful tips:

1. Make sure filter outputs do not spray above the water surface, position them below the water surface with a slight downward angle, but still allow for surface movement (contributes to oxygenation).
2. If an air pump must be used, frequent removal of salt deposits will be necessary.
3. Keep the water level as constant as possible (regular top-ups due to evaporation). This is beneficial in providing stable salinity and will help protect the canopy.
4. It is recommended to regularly clean all Strip Light components that come into contact with salt water at least every 15 days. The cleaning should be carried out with a wet cloth (never use harsh chemical products or detergents). Simple lemon juice may be used to take away salt accumulation. Afterwards rinse carefully to eliminate every residue of acid.

MAINTENANCE

Strip-Light Canopy maintenance

WARNING: Fluorescent tubes are made of glass. Handle Strip Lights and tubes with care.

Replacing the fluorescent tube(s) of the Strip-Light

RECOMMENDATION: Use only standard aquarium normal output fluorescent bulbs as per the wattage rating indicated on the electrical data label located on the Strip-Light. Always use original spare parts only.

1. Disconnect the Strip-Light from power supply.

WARNING: be sure you unplug the power cord; just switching off the lights with the line cord switch is NOT enough.

2. Remove the Strip Light from the aquarium and place it with the fluorescent tubes facing up on a solid surface, far enough from the aquarium to avoid accidental falling of parts into water.
3. Unscrew the lamp-holder threaded fitting with one hand while supporting the lampholder (to prevent accidental cracking of this plastic component) with the other hand. This procedure must be performed at both ends of each fluorescent tube being replaced.
4. Carefully slide out the old fluorescent bulb.
5. To install new Glo fluorescent tube(s) refer to the section titled "Glo Fluorescent Tube Installation".

Replacing the reflector of the Strip-Light

The Strip Light is equipped with replaceable reflectors to ensure maximum light emission. To maintain optimal light output it is recommended to replace the reflectors when they become discoloured.

1. Disconnect the Strip-Light from power supply.

WARNING: be sure you unplug the power cord; just switching off the lights with the line cord switch is NOT enough



2. Remove the Strip Light from the aquarium and place it with the fluorescent tubes facing up on a solid surface, far enough from the aquarium to avoid parts accidentally falling into the water.
3. Removal of the fluorescent lamp is necessary to access the white plastic reflector (refer to "Replacing the fluorescent tube(s)" paragraph above).
4. Gently press on the edge of the white plastic reflector panel at both ends, simultaneously, beside the upper locking tabs. This will release the reflector, it may now be lifted out.
5. Position the new reflector by first locating it within the lower locking tabs and then gently pressing it, simultaneously, at both ends beside the upper locking tabs until it snaps into place.
6. Reinstall the fluorescent tube (refer to "Replacing the fluorescent tube(s)" paragraph above).

Cleaning the Strip Light Canopy

Disconnect the Strip-Light from power supply before any maintenance operation.

WARNING: be sure you unplug the power cord; just switching off the lights with the line cord switch is NOT enough.

Never place the Strip-Light under water jets or submerge in water.
No special maintenance is required for the Fluval Strip-Light Canopy, other than periodic cleaning with a damp cloth (never use harsh chemical products or detergents). To remove calcareous deposits, it is recommended to use a mild acid such as lemon juice, followed by a thorough wipe down with a damp cloth to remove any residue.
Saltwater aquariums require regular and thorough cleaning to remove salt accumulations on the Strip Light Canopy and the fluorescent tube(s). The cleaning should be carried out with a wet cloth (never use harsh chemical products or detergents). Simple lemon juice may be used to take away salt accumulation. Afterwards rinse carefully to eliminate every residue of acid.

Replacement Parts

Always use genuine Fluval Spare Parts to guarantee continued performance and safety

MODEL	CANOPY DIMENSIONS	FLUORESCENT TUBES	THREADED FITTING	REFLECTOR	COMPLETE STRIP LIGHT (no bulbs)	CANOPY REAR LID WITH PROFEED HOLE
Roma 90	60 x 35cm	T8 2 x 15W	A-12200	15493	15465	15460
Roma 125	80 x 35cm	T8 2 x 20W	A-12200	15495	15466	15461
Roma 200	100 x 40cm	T8 2 x 30W	A-12200	15491	15467	15462
Roma 240	120 x 40cm	T8 2 x 40W	A-12200	15494	15468	15463

GUARANTEE

Provided that the instructions have been followed, Rolf C. Hagen guarantees this product for defective parts and workmanship for a period of two years from the date of purchase. This guarantee excludes any damage through accident or misuse. This guarantee does not affect your statutory rights.

If at some time in the future you have cause to claim under the guarantee, you will need to provide proof and date of purchase and we recommend you retain your receipt for this purpose. We reserve the right to repair or replace at our discretion.

If you have any queries or comments about this product, please let us try to help you before returning it to your retailer. Most queries can be handled promptly with a phone call or e-mail. When you call or e-mail, please have all the relevant information such as model number, age of product, details of aquarium set-up, as well as the nature of the problem.

Please see Warranty Registration Form in the enclosed care guide to register your entire Fluval Aquarium Set.

For **on-line registration** (or for further information on this and other products) visit www.hagen.com

RECYCLING

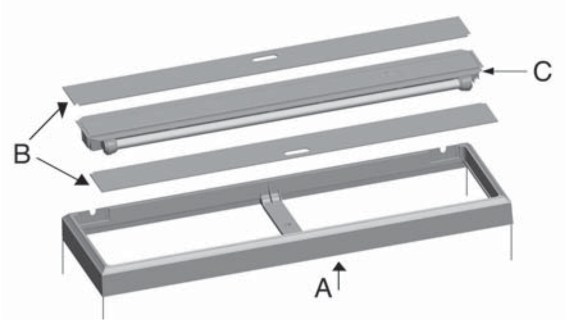
This symbol bears the selective sorting symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE). This means that this product must be handled pursuant to European Directive 2002/96/EC in order to be recycled or dismantled to minimize its impact on the environment. For further information, please contact your local or regional Authorities.
Electronic products not Included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances.



LIRE ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE AVANT D'INSTALLER OU DE FAIRE FONCTIONNER CET APPAREIL

FRANÇAIS

RAMPE D'ÉCLAIRAGE : PIÈCES



A) 1 x CADRE SUPÉRIEUR relié à l'aquarium;
B) 2 x PORTES pour ouvrir et fermer l'aquarium;
C) 1 x MODULE D'ÉCLAIRAGE convenant à deux tubes fluorescents T8.

Toutes les rampes d'éclairage sont munies de réflecteurs spéciaux en PVC afin de maximiser la lumière produite par les tubes fluorescents et garantissent une excellente réflectivité produisant une meilleure diffusion de la lumière.

IMPORTANT : Cette rampe d'éclairage est déjà installée sur l'aquarium tout-verre Roma Fluval.

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES : RAMPE D'ÉCLAIRAGE

Mesures de sécurité importantes

AVERTISSEMENT - Pour éviter toute blessure, il faudrait observer des précautions élémentaires de sécurité, y compris les suivantes, en manipulant la rampe d'éclairage :

1. Afin de profiter pleinement de cet appareil, de l'utiliser et de le comprendre, il faut **LIRE ET RESPECTER TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ** avant usage, ainsi que tous les avis importants apparaissant sur l'appareil. Tout manquement à ces précautions pourrait entraîner des pertes de vie, des blessures ou des dommages à l'appareil.
2. **DANGER** - Pour éviter tout risque d'électrocution, une attention spéciale doit être portée puisque la rampe d'éclairage se trouve à proximité de l'eau. Dans chacune des situations suivantes, ne pas essayer de réparer l'appareil soi-même; le retourner à un service autorisé de réparations ou le jeter. (Voir l'information sur le service à la clientèle à la fin.)

Si l'appareil tombe dans l'eau, **NE PAS** l'attraper. Il faut d'abord le débrancher, et ensuite, le retirer. Si des pièces électriques de l'appareil sont mouillées, on doit le débrancher immédiatement.

Examiner l'appareil avec soin après l'installation. Il ne devrait pas être branché en présence d'eau sur des pièces ne devant pas être mouillées.

Ne pas faire fonctionner un appareil dont la fiche ou le cordon sont endommagés, qui ne fonctionne pas correctement ou qui est tombé ou a été endommagé d'une quelconque manière. Le cordon d'alimentation de cet appareil ne peut pas être remplacé; si le cordon est endommagé, il faut jeter l'appareil. Ne jamais couper le cordon.

Afin d’éviter que la fiche, l’interrupteur ou la prise de courant soient mouillés, installer l’appareil à côté d’une prise de courant murale pour empêcher l’eau de dégoutter sur la prise ou la fiche. On devrait former une « boucle d’égouttement » (voir illustration). Celle-ci est la partie du cordon se trouvant sous la prise de courant ou le raccord, si une rallonge est utilisée, afin d’empêcher l’eau de glisser le long du cordon et d’entrer en contact avec la prise de courant. Si la fiche ou la prise de courant sont mouillées, NE PAS débrancher l’appareil. Mettre d’abord hors circuit le fusible ou le disjoncteur qui fournit l’électricité à l’appareil et le débrancher ensuite. Vérifier qu’il n’y a pas d’eau dans la prise.

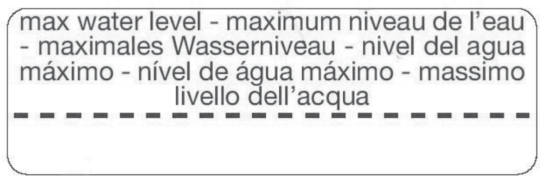

BOUCLE D’ÉGOUTTEMENT

3. Il est nécessaire de surveiller étroitement les enfants qui utilisent cet appareil ou sont à proximité. Ne pas permettre aux enfants d’utiliser cet appareil qui n’est pas un jouet.
4. Pour éviter toute blessure, ne toucher aucune pièce mobile ou chaude telle que chauffe-eau, réflecteurs, ampoules, etc.
5. **MISE EN GARDE -** Toujours débrancher tous les appareils à l’intérieur de l’aquarium de la prise de courant avant de mettre les mains dans l’eau, d’insérer ou de retirer des pièces et avant d’installer, d’entretenir ou de manipuler la RAMPE D’ÉCLAIRAGE. Ne jamais tirer sur le cordon d’alimentation pour débrancher l’appareil mais plutôt prendre la fiche entre les doigts et tirer. Toujours débrancher tout appareil quand il n’est pas utilisé.

AVERTISSEMENT : L’interrupteur du cordon qui se trouve sur la rampe d’éclairage ne peut pas être considéré comme étant un interrupteur de sécurité.

6. Ne pas employer cet appareil pour un usage autre que celui prévu (c.-à-d. ne pas l’utiliser dans des piscines, des jardins aquatiques, des salles de bains, etc.). L’emploi de fixations ni recommandées ni vendues par le fabricant de l’appareil peut être source de situations dangereuses.
7. **IMPORTANT :** Cet appareil non submersible est un LUMINAIRE POUR AQUARIUM (RAMPE D’ÉCLAIRAGE) convenant à un **USAGE À L’INTÉRIEUR SEULEMENT** et conçu pour le cadre du couvercle de l’aquarium ROMA FLUVAL. Pour usage dans les aquariums d’eau douce ou de mer dont la température maximum ne dépasse pas 35 °C. Ne pas installer ou ranger l’appareil où il sera exposé à des températures sous le point de congélation.
8. **IMPORTANT :** S’assurer que la RAMPE D’ÉCLAIRAGE est installée solidement et correctement avant de la faire fonctionner et que la distance minimum de l’eau à la rampe d’éclairage est 15 mm. Cette RAMPE D’ÉCLAIRAGE ne doit jamais fonctionner dans l’eau.

Remplir l’aquarium jusqu’au niveau indiqué sur l’étiquette qui se trouve à l’intérieur du cadre supérieur de l’aquarium. **IMPORTANT : Ne pas trop remplir. Le trop-plein de l’aquarium peut faire en sorte que l’eau passe sous le cadre supérieur et s’écoule à l’extérieur de l’aquarium.**



AVERTISSEMENT : La sécurité de cette rampe d’éclairage est assurée seulement à condition que les deux tubes fluorescents soient bien insérés et que tous les raccords filetés soient correctement installés.

AVERTISSEMENT : Ne pas brancher la rampe d’éclairage en présence d’eau sur des pièces ne devant pas être mouillées.

AVERTISSEMENT : Ne pas placer d’objets sur le dessus de la rampe d’éclairage. S’assurer d’une circulation d’air suffisante autour de la rampe d’éclairage. La sécurité de cette rampe d’éclairage est assurée seulement à condition qu’elle soit correctement installée.

9. Lire et suivre toutes les notices importantes apparaissant sur cet appareil.
10. Si une rallonge électrique est nécessaire, vérifier qu’elle est d’un calibre suffisant. Un cordon électrique de moins d’ampères ou de watts que l’appareil peut surchauffer. Des précautions doivent être prises afin d’éviter qu’on tire la rallonge ou qu’on trébuche dessus.
11. **IMPORTANT :** N’utiliser que des tubes fluorescents standards pour aquarium, compatibles avec la puissance nominale indiquée sur l’étiquette de données électriques apparaissant sur la rampe d’éclairage.
12. **IMPORTANT : alimenter tous les appareils avec un disjoncteur différentiel ou un disjoncteur de fuite à la terre dont la puissance nominale résiduelle ne dépasse pas 30 mA.**
13. **CONSERVER TOUTES CES INSTRUCTIONS : Afin de faire un bon usage de cette rampe d’éclairage et de bien comprendre son fonctionnement, il est recommandé de lire ce manuel et d’en saisir le contenu. Tout manquement à ces précautions pourrait causer des dommages à l’appareil.**

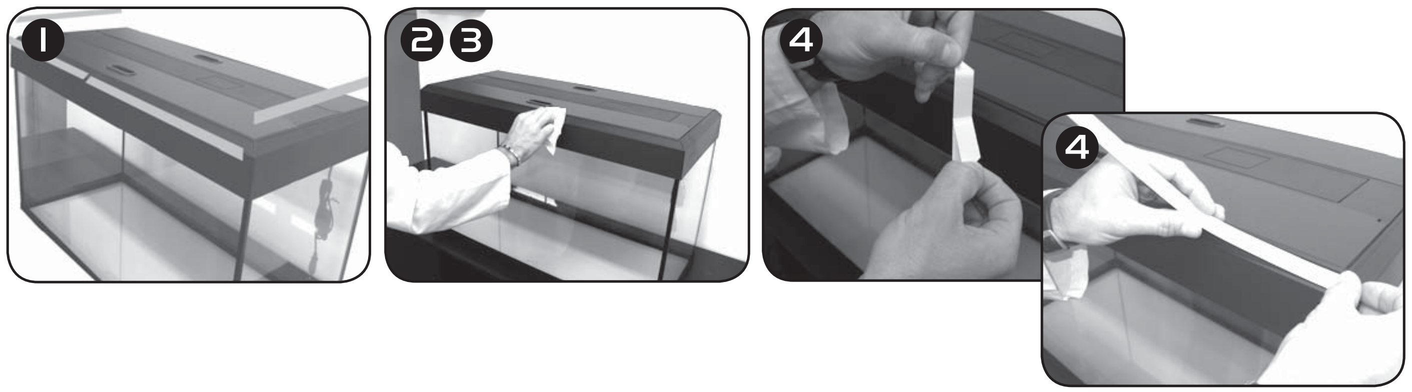
DIRECTIVES D’INSTALLATION

AVERTISSEMENT : Débrancher tout équipement électrique utilisé pour cet aquarium avant de mettre les mains dans l’eau de l’aquarium ou d’effectuer quelque entretien que ce soit.

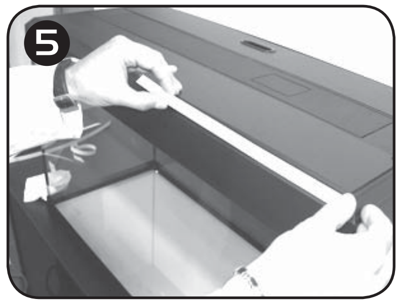
Instructions pour fixer les bandes décoratives sur le cadre supérieur de l’aquarium Roma.

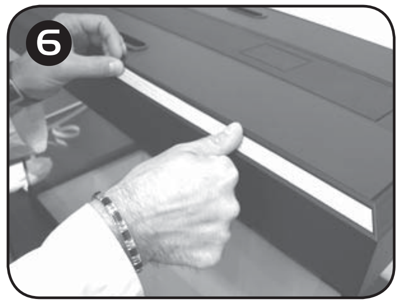


1. Avant de commencer, vérifier que l’assortiment de bandes décoratives est complet. Décider laquelle des deux couleurs proposées convient le mieux à votre décor et placer ensuite chaque bande dans la bonne position sur le cadre supérieur de la rampe d’éclairage.
2. Nettoyer la surface de toute poussière ou saleté avec un linge humide avant l’application. N’utiliser aucun détergent corrosif ni abrasif qui pourrait endommager la surface.
3. Sécher la surface à fond.
4. Détacher une partie de la pellicule d’une extrémité de la bande décorative et coller le bord de celle-ci à l’endroit approprié sur le cadre supérieur.



5. S’assurer que le bord appliqué est solidement collé et continuer doucement tout le long de la bande, en détachant la pellicule transparente et en prenant soin de garder la bande correctement alignée.
6. Une fois la bande complète en place, presser fermement tout le long pour s’assurer qu’elle est entièrement collée.
7. Procéder tel qu’il est indiqué ci-dessus pour chaque bande décorative.





Installation des tubes fluorescents GLO

AVERTISSEMENT : Les tubes fluorescents sont faits de verre. Manipuler la rampe d’éclairage et les tubes fluorescents avec soin.

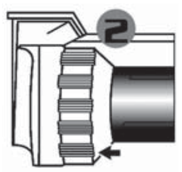
(Suivre les instructions pour l’installation des tubes fluorescents de cette rampe d’éclairage)

1. Débrancher la rampe d’éclairage de l’alimentation électrique.

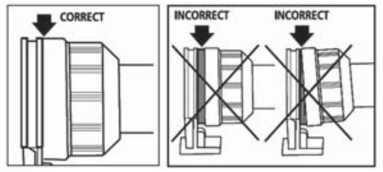
AVERTISSEMENT : S’assurer de débrancher le cordon d’alimentation; éteindre les tubes fluorescents à l’aide de l’interrupteur du cordon d’alimentation n’est PAS suffisant.

2. Retirer le module d’éclairage de l’aquarium et le déposer avec les tubes fluorescents dirigés vers le haut, sur une surface solide assez éloignée de l’aquarium pour prévenir la chute accidentelle de pièces dans l’eau.
3. Prendre les deux raccords filetés vissés aux douilles et s’assurer que leur joint d’étanchéité est en bonne position.
4. Glisser les deux raccords filetés avec le joint d’étanchéité vers le milieu du tube fluorescent Glo, de telle sorte que le filetage soit dirigé vers l’extérieur (comme montré à l’illustration 1).
5. Insérer délicatement les broches du tube fluorescent Glo dans les encoches de la douille jusqu’à ce qu’il y ait un déclic.
6. Soutenir avec précaution les douilles avec une main et visser doucement les raccords filetés avec l’autre main (comme montré à l’illustration 2). Serrer fermement ces raccords avec vos mains; nous ne recommandons l’utilisation d’aucun outil. Ces pièces sont en plastique, il faut éviter de les endommager en les vissant à l’envers.





AVERTISSEMENT : Afin de prévenir la présence d’humidité dans les douilles et la corrosion des contacts électriques, visser complètement les raccords filetés dans les douilles. Vérifier qu’il n’y a aucun filetage ni écart visible entre la douille et le raccord fileté.S’assurer que les raccords filetés ne sont pas vissés à l’envers dans les douilles.



Caractéristiques et conseils

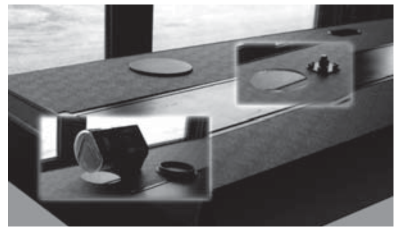
FRANÇAIS

Portes d’accès

Les rampes d’éclairage sont pourvues de deux portes d’accès qui permettent d’atteindre facilement l’aquarium.

Option : ouverture pour distributeur automatique d’aliments

On peut se procurer une porte d’accès arrière de rechange comprenant une ouverture pour l’utilisation d’un distributeur automatique d’aliments Profeed Nutrafin. Tirer pour enlever le bouchon de plastique du compartiment. Pour fermer, remettre le bouchon de plastique en place. (Voir la section sur les pièces de rechange pour les numéros d’articles.)



Démarrage initial

Vérifier d’abord que les tubes fluorescents sont bien installés et que les raccords filetés sont solidement en place. Placer avec soin la rampe d’éclairage et les portes d’accès avant et arrière sur le cadre supérieur de l’aquarium. S’assurer que le cordon et la fiche d’alimentation ne sont pas mouillés durant l’installation des tubes fluorescents Glo.

AVERTISSEMENT : Ne pas brancher la rampe d’éclairage si de l’eau se trouve sur des pièces ne devant pas être mouillées.

AVERTISSEMENT : Ne placer aucun objet sur le dessus de la rampe d’éclairage et assurer une circulation d’air suffisante autour.

Interrupteur marche-arrêt de la rampe d’éclairage

Il est recommandé d’utiliser l’interrupteur du cordon pour allumer ou éteindre l’éclairage fluorescent.

Les tubes fluorescents n’éclairent pas

Si les tubes fluorescents n’éclairent pas, veuillez suivre les procédures suivantes :

1. Éteindre la rampe d’éclairage et la débrancher.
2. Vérifier que les tubes fluorescents sont bien placés dans les douilles (vous référer à la section Installation des tubes fluorescents Glo).

3. **Roma 200/240** : remplacer les tubes qui ne fonctionnent pas. **IMPORTANT (Roma 90/125) :** Si un des deux tubes fluorescents sur un même module d'éclairage ne fonctionne pas, l'autre ne s'allumera pas même s'il est en état de marche. Remplacer un tube à la fois, puis en faire l'essai (vous référer à la section Remplacement des tubes fluorescents de la rampe d'éclairage).
4. Si le problème n'est pas résolu après avoir suivi les directives ci-dessus, veuillez communiquer avec votre détaillant de produits Hagen.

Aquariums d'eau de mer

Il est bien connu que l'eau de mer est beaucoup plus corrosive, conductrice (d'électricité) que l'eau douce et dégrade généralement les pièces de plastique et de métal à un rythme accéléré. Afin de minimiser les accumulations de sel sur la rampe d'éclairage Fluval, il est recommandé de noter les conseils suivants :

1. Vous assurer que les sorties d'eau du filtre n'arrosent pas au-dessus de la surface de l'eau; les placer sous la surface de l'eau en les dirigeant légèrement vers le bas mais en les laissant agir à la surface (elles contribuent à l'oxygénation).
2. Si on doit utiliser une pompe à air, il faut enlever fréquemment les dépôts de sel.
3. Garder le niveau d'eau le plus constant possible (le rétablir régulièrement à cause de l'évaporation), ce qui est utile pour une salinité stable et contribuera à protéger la rampe d'éclairage.
4. Il est recommandé de nettoyer au moins tous les 15 jours, toutes les pièces de la rampe d'éclairage qui sont en contact avec l'eau de mer. Utiliser un linge humide pour le nettoyage (ne jamais utiliser de produits chimiques ni de détergents corrosifs). Du jus de citron peut servir à enlever les accumulations de sel. Rincer ensuite avec soin pour éliminer tout résidu d'acide.

ENTRETIEN

Entretien de la rampe d'éclairage

AVERTISSEMENT : Les tubes fluorescents sont faits de verre. Manipuler la rampe d'éclairage et les tubes fluorescents avec soin.

Remplacement des tubes fluorescents de la rampe d'éclairage.

RECOMMANDATION : N'utiliser que des tubes fluorescents standards pour aquarium, compatibles avec la puissance nominale indiquée sur l'étiquette de données électriques apparaissant sur la rampe d'éclairage. Utiliser seulement des pièces de rechange originales.

1. Débrancher la rampe d'éclairage de l'alimentation électrique.

AVERTISSEMENT : S'assurer de débrancher le cordon d'alimentation; éteindre les tubes à l'aide de l'interrupteur du cordon d'alimentation n'est PAS suffisant.





2. Retirer le module d'éclairage de l'aquarium et le déposer avec les tubes fluorescents dirigés vers le haut, sur une surface solide assez éloignée de l'aquarium pour prévenir la chute accidentelle de pièces dans l'eau.
3. Dévisser le raccord fileté vissé à la douille d'une main tout en supportant la douille avec l'autre main (afin d'empêcher de craquer accidentellement cette pièce en plastique). On doit procéder de cette façon aux deux extrémités de chaque tube fluorescent que l'on remplace.
4. Retirer le vieux tube fluorescent avec soin.
5. Pour installer les nouveaux tubes fluorescents Glo, vous référer à la section Installation des tubes fluorescents Glo.

Remplacement du réflecteur du module d'éclairage

Le module d'éclairage est muni de réflecteurs remplaçables pour assurer une émission de lumière maximale. Pour maintenir un rendement lumineux maximum, il est recommandé de remplacer les réflecteurs lorsqu'ils sont jaunis.

1. Débrancher la rampe d'éclairage de l'alimentation électrique.

AVERTISSEMENT : S'assurer de débrancher le cordon d'alimentation; éteindre les tubes à l'aide de l'interrupteur du cordon d'alimentation n'est PAS suffisant.

2. Retirer le module d'éclairage de l'aquarium et le déposer avec les tubes fluorescents dirigés vers le haut, sur une surface solide assez éloignée de l'aquarium pour prévenir la chute accidentelle de pièces dans l'eau.
3. Pour accéder aux réflecteurs en plastique blanc, il est nécessaire d'enlever les tubes fluorescents (vous référer à la section Remplacement des tubes fluorescents Glo, ci-dessus).
4. Presser doucement chaque extrémité du réflecteur de plastique blanc, en même temps, près des languettes de blocage du haut. Vous libérerez ainsi le réflecteur pour le retirer.
5. Placer le nouveau réflecteur en le poussant d'abord dans les languettes de blocage du bas et en le pressant ensuite sans forcer, à chaque extrémité en même temps, près des languettes de blocage du haut jusqu'à ce qu'il soit bien en place.
6. Réinstaller les tubes fluorescents (vous référer à la section Remplacement des tubes fluorescents Glo, ci-dessus).

Nettoyage de la rampe d'éclairage

Débrancher la rampe d'éclairage de l'alimentation électrique avant tout entretien.

AVERTISSEMENT : S'assurer de débrancher le cordon d'alimentation; éteindre les tubes à l'aide de l'interrupteur du cordon d'alimentation n'est PAS suffisant.

Ne pas placer la rampe d'éclairage sous des jets d'eau ni la submerger.
La rampe d'éclairage Fluval ne requiert aucun entretien spécial autre qu'un nettoyage périodique avec un linge humide (ne jamais utiliser de produits chimiques ni de détergents corrosifs). Afin d'enlever les dépôts calcaires, il est conseillé d'utiliser un acide doux tel que du jus de citron et d'essuyer ensuite en profondeur à l'aide d'un linge humide pour éliminer tous les résidus.

Les aquariums d'eau de mer ont besoin d'un nettoyage régulier et en profondeur pour enlever les accumulations de sel sur la rampe d'éclairage et sur les tubes fluorescents. Utiliser un linge humide pour le nettoyage (ne jamais utiliser de produits chimiques ni de détergents corrosifs). Du jus de citron peut servir à enlever les accumulations de sel. Rincer ensuite avec soin pour éliminer tout résidu d'acide.

Pièces de rechange

Toujours utiliser des pièces de rechange Fluval originales pour vous assurer d'un rendement prolongé et sécuritaire

MODÈLE	DIMENSIONS DE LA RAMPE D'ÉCLAIRAGE	TUBES FLUORESCENTS	RACCORD FILETÉ	RÉFLECTEUR	RAMPE COMPLÈTE (SANS TUBES)	PORTE ARRIÈRE AVEC OUVERTURE POUR DISTRIBUTEUR D'ALIMENTS
Roma 90	60 x 35 cm	2 x T8, 15 W	A-12200	15493	15465	15460
Roma 125	80 x 35 cm	2 x T8, 20 W	A-12200	15495	15466	15461
Roma 200	100 x 40 cm	2 x T8, 30 W	A-12200	15491	15467	15462
Roma 240	120 x 40 cm	2 x T8, 40 W	A-12200	15494	15468	15463

GARANTIE

À condition que toutes les instructions aient été respectées, Rolf C. Hagen inc. garantit ce produit contre tout défaut de matériaux et de fabrication pour une période de deux ans à partir de la date d'achat. Cette garantie exclut tout dommage occasionné par un accident ou un usage abusif. Cette garantie ne modifie pas vos droits prévus par la loi.

Si à l'avenir vous avez à faire une réclamation sous la garantie, vous aurez besoin de fournir la preuve et la date de l'achat et nous vous conseillons de conserver votre reçu à cette fin. Nous nous réservons le droit de réparer ou de remplacer l'appareil à notre discrétion.

Si vous avez des questions ou des commentaires concernant ce produit, n'hésitez pas à communiquer avec nous avant de le retourner au marchand. Nous pouvons régler la plupart des problèmes au téléphone ou par courriel. Lorsque vous téléphonez ou envoyez un courriel, S.V.P. ayez en main tous les renseignements pertinents tels que le numéro du modèle, l'âge de l'appareil, les détails sur l'aménagement de l'aquarium ainsi que la nature du problème.

Voir la fiche de garantie qui se trouve dans le mode d'emploi de l'aquarium équipé Fluval.

Pour l'enregistrement de la garantie en ligne (ou pour plus d'information sur nos autres produits), visitez le www.hagen.com.

RECYCLAGE

Ce symbole porte le marquage de la collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), ce qui signifie qu'on doit éliminer ce produit conformément à la directive européenne 2002/96/ EC afin d'être recyclé ou désassemblé pour minimiser ses répercussions sur l'environnement. Pour plus d'information, contactez les autorités locales ou régionales.

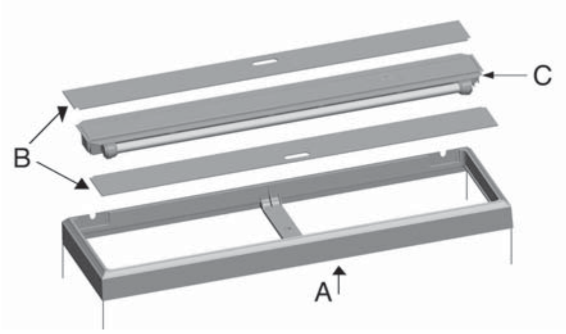
Les produits électroniques non compris dans le processus de collecte sélective sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses.



LEA TODA ESTA INFORMACIÓN ANTES DE EMPEZAR LA INSTALACIÓN Y HACER FUNCIONAR EL APARATO

CUBIERTA DE LUCES EN HILERA: PIEZAS

A) 1 MARCO SUPERIOR sujeto al acuario
B) 2 TAPAS para abrir y cerrar el acuario
C) 1 juego de LUCES EN HILERA, ideal para 2 fluorescentes T8



Todas las luces en hilera vienen también con reflectores especiales en PVC para maximizar la luz de los tubos fluorescentes. Los reflectores en PVC garantizan un excelente rendimiento de reflejo y una mejor difusión de luz.

IMPORTANTE: Esta cubierta de luces en hilera ya viene instalada en un acuario de vidrio, modelo Fluval Roma.

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES: CUBIERTA DE LUCES EN HILERA

Medidas de seguridad importantes

ADVERTENCIA – Para evitar lesiones al manejar la cubierta de luces en hilera, se deben observar las instrucciones de seguridad básicas, incluyendo las siguientes:

1. Para el disfrute, uso y entendimiento completos de este producto, **LEA Y CUMPLA TODAS LAS MEDIDAS DE SEGURIDAD** y todos los avisos importantes indicados en este aparato, antes de usarlo. De lo contrario, podrían producirse lesiones o causar daños a este producto.
2. **PELIGRO** – Para evitar un posible choque eléctrico, se deben tomar medidas de seguridad especiales, dada la cercanía de la cubierta con el agua. En cada una de las situaciones siguientes, no intente realizar usted mismo las reparaciones; devuelva el aparato a un servicio autorizado para su mantenimiento o deséchelo (Remítase a la sección "Servicio a la clientela" al final del documento).

¡Si el aparato cae en el agua, **NO** INTENTE rescatarlo! Primero desenchúfelo y luego rescátelo. Si se mojan los componentes eléctricos del aparato, desenchúfelo inmediatamente.

Examine cuidadosamente el aparato luego de la instalación. No deberá enchufarlo si hay agua en las piezas que no deben mojarse.

No haga funcionar ningún aparato que tenga el cable o enchufe dañados, si no funciona apropiadamente o si se ha caído o dañado de alguna manera. El cable de este aparato no es reemplazable. Si está dañado, deberá desechar el aparato. Nunca corte el cable.

Para evitar que el aparato, el interruptor o el tomacorriente se mojen, coloque el aparato a un lado del tomacorriente de pared. Así, impedirá que el agua se deslice por el tomacorriente o el conector. Deberá acomodar un “lazo de goteo” (ver ilustración). Un “lazo de goteo” es la parte del cable, debajo del nivel del tomacorriente (o el conector si usa una extensión), que impide que el agua se deslice por el cable y entre al tomacorriente. Si el enchufe o el tomacorriente se mojan, NO DESENCHUFE el cable. Desconecte el fusible o el interruptor que provee energía al aparato. Luego, desenchufe y observe si hay presencia de agua en el tomacorriente.



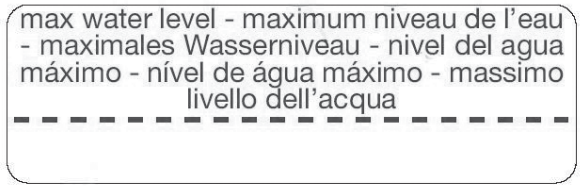
LAZO DE GOTEO

3. Es necesario supervisar de cerca a los niños cuando usen o se haga funcionar un aparato cerca de ellos. No permita que los niños utilicen este aparato. Este aparato no es un juguete.
4. Para evitar lesiones, no toque las piezas movibles o calientes como calentadores, reflectores o bombillas etc.
5. **PRECAUCIÓN –** Siempre desenchufe o desconecte todos los aparatos en el acuario de la fuente de alimentación, antes de colocar las manos en el agua, poner o sacar piezas y durante la instalación, el mantenimiento o el manejo de LAS LUCES EN HILERA. Nunca tire del cable para desenchufar. Tome el cable del enchufe y desconéctelo. Desenchufe siempre todo aparato cuando no lo use.

ADVERTENCIA: El interruptor de cable de las luces en hilera no es seguro.

6. No use un aparato con otra función para la que no fue destinado (por ejemplo, en piscinas, estanques de jardines, baños, etc.). El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante del aparato podría originar situaciones riesgosas.
7. **IMPORTANTE:** Esta es una LUZ PARA ACUARIOS no sumergible (LUCES EN HILERA) ideal **PARA USO EN INTERIORES ÚNICAMENTE** y diseñada para ser montada únicamente en el marco de la cubierta superior de los modelos FLUVAL ROMA. Para acuarios de agua dulce y salada con una temperatura máxima del agua de 35 °C. No instale o guarde el aparato en lugares donde la temperatura sea menor a cero.
8. **IMPORTANTE:** Cerciórese de que LAS LUCES EN HILERA estén correctamente bien instaladas antes de hacerlas funcionar y de que exista una distancia mínima de 15 mm entre el agua y las luces. Estas LUCES EN HILERA no deben funcionar nunca dentro del agua.

Llene el acuario hasta el nivel indicado en la etiqueta ubicada en el interior del marco superior del acuario. **IMPORTANTE: - No llene demasiado. Llenar demasiado el acuario puede hacer que el agua pase por debajo del marco superior y se derrame.**



ADVERTENCIA: Se garantiza la seguridad de estas luces en hilera siempre y cuando se inserten ambas bombillas y se instalen apropiadamente todos los accesorios roscados.

ADVERTENCIA: No enchufe la cubierta si hay agua en las piezas que no deben mojarse.

ADVERTENCIA: No coloque ningún objeto sobre las luces en hilera. Asegúrese de que haya suficiente espacio alrededor de la cubierta. Se garantiza la seguridad de este aparato únicamente si la instalación se realizó adecuadamente.

9. Lea y observe todos los avisos importantes indicados en este aparato.
10. Si necesita una extensión, utilice un cable con calibre apropiado. Un cable para un amperaje o vataje inferior al del aparato puede sobrecalentarse. Se debe tener cuidado al colocar el cable, de tal manera que nadie pueda tropezar con él ni tirar del mismo.
11. **IMPORTANTE:** Utilice únicamente fluorescentes de salida normal para acuarios estándares según las características de vataje que se indican en la etiqueta de datos eléctricos de las luces en hilera.
12. **IMPORTANTE: Alimente todos los aparatos con un RCD (Dispositivo de corriente residual) o un GFCI (Interruptor accionado por corriente de pérdida a tierra) con corriente residual que no exceda los 30 mA.**
13. **CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES: Para un uso y entendimiento cabal de este producto, se recomienda leer y comprender todo este manual. De lo contrario, podría causar daños a este producto.**

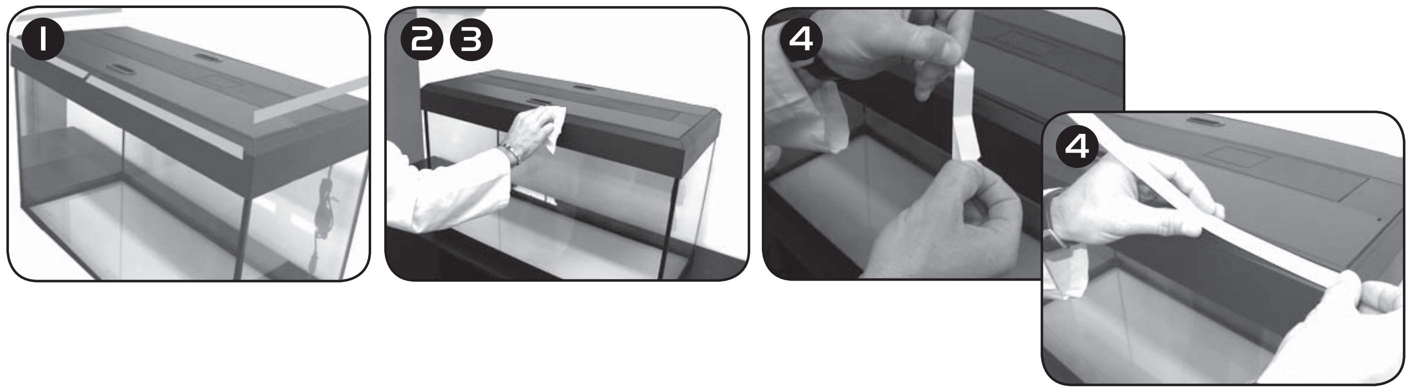
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

ADVERTENCIA: Desconecte el enchufe de todos los aparatos eléctricos que se usen en el acuario, antes de colocar las manos en el agua o realizar cualquier tipo de mantenimiento.

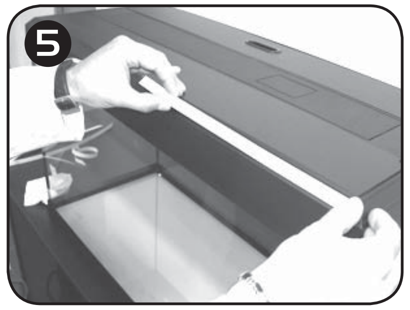
Instrucciones para colocar las franjas decorativas en la parte superior del armazón del Acuario Roma

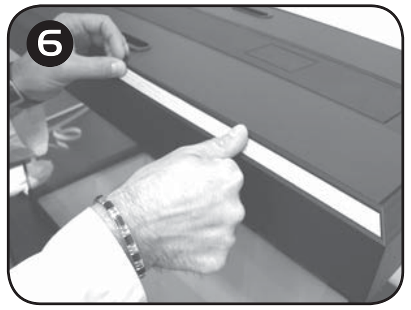


1. Antes de empezar, revise que tenga un juego completo de las franjas decorativas. Escoja cuál de las dos opciones de color se adapta mejor a la decoración de su casa y luego coloque cada franja en la posición correcta, en la parte superior del armazón de la cubierta de luces.
2. Antes de colocar las franjas decorativas, limpie el polvo o la suciedad de la superficie con un trapo húmedo. No use detergentes fuertes o abrasivos ya que pueden dañar la superficie.
3. Seque muy bien la superficie.
4. Despegue parte de la película de uno de los extremos de la franja decorativa y pegue su borde en un lugar apropiado, sobre la parte superior del armazón.



5. Cerciórese de que el borde colocado esté muy bien pegado y suavemente presione a lo largo de la franja, despegue el resto de la película transparente y mantenga la franja correctamente alineada.
6. Una vez que haya colocado toda la franja, presiónela a lo largo con firmeza para asegurarse de que esté completamente adherida.
7. Siga los mismos pasos con las otras franjas decorativas.





Instalación de fluorescentes GLO

ADVERTENCIA: Los tubos fluorescentes son de vidrio. Maneje las luces en hilera y los fluorescentes con cuidado.

(Observe estas instrucciones al momento de realizar la instalación de los fluorescentes en estas luces en hilera)

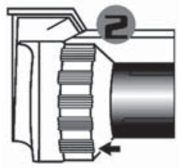
1. Desconecte las luces en hilera de la fuente de alimentación.

ADVERTENCIA: Cerciórese de desenchufar el cable de corriente. Apagar las luces con el interruptor de cable NO es suficiente.

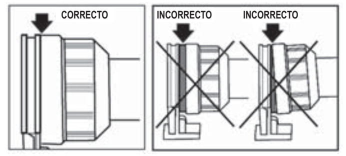
2. Saque las luces en hilera del acuario y colóquelas con los fluorescentes hacia arriba sobre una superficie sólida, lejos del acuario para impedir que alguna pieza caiga adentro por accidente.
3. Tome los dos accesorios de las bases de los fluorescentes y asegúrese de que las juntas estén colocadas correctamente.
4. Deslice los dos accesorios roscados con las juntas en el fluorescente GLO, hacia el medio, de manera que las roscas estén mirando a los extremos del fluorescente (como se muestra en el diagrama 1).



5. Con cuidado coloque las espigas del fluorescente Glo en las ranuras de la base de éste hasta que hagan “clic”.
6. Con cuidado sostenga las bases de los fluorescentes con una mano mientras con la otra enrosca suavemente los accesorios roscados (como se muestra en el diagrama 2). Asegure bien estos accesorios, pero no se recomienda el uso de herramientas. Estos componentes son de plástico, evite cruzar las roscas de los accesorios.



ADVERTENCIA: Para impedir que la humedad entre en las bases de los fluorescentes y corroa los contactos eléctricos, ajuste muy bien los accesorios roscados. Cerciórese de que no haya roscas visibles o espacios entre la base de los fluorescentes y los accesorios roscados. Asegúrese de que los accesorios roscados no estén cruzados en la base de los fluorescentes.



Características y consejos

Tapas de acceso
Las cubiertas con luces en hilera vienen equipadas con 2 tapas de acceso. Esto le brinda un fácil acceso a su acuario.

Opcional: Abertura para los alimentadores de peces
Se pone a disposición una tapa trasera de repuesto en la cubierta que incluye una abertura para el uso de un alimentador de peces Nutrafin Profeed. Jale para retirar la tapa de plástico y tener acceso al compartimiento. Para cerrar, presione la tapa de plástico en su lugar. (Remítase a la sección “Piezas de repuesto” para ver los códigos.)



Puesta en marcha inicial

Primero verifique que los fluorescentes estén correctamente bien instalados y que los accesorios roscados estén muy bien colocados. Coloque con cuidado las luces en hilera y las tapas de acceso delantera y trasera sobre el marco superior del acuario. Cerciórese de que el cable y el tomacorriente no se mojen mientras se realiza la instalación de los fluorescentes Glo.

ADVERTENCIA: No enchufe la cubierta si hay agua en las piezas que no deben mojarse.

ADVERTENCIA: No coloque ningún objeto sobre la cubierta. Asegúrese de que haya suficiente espacio alrededor de ella.

Prender y apagar la cubierta
Se recomienda utilizar el interruptor de la cubierta para encender o apagar los fluorescentes.

Los fluorescentes no encienden
Si el(los) fluorescente(s) no enciende(n), por favor observe las siguientes recomendaciones:

1. Apague la cubierta y luego desenchúfela.
2. Verifique que el(los) fluorescente(s) esté(n) correctamente colocado(s) en su base. (Remítase a la sección titulada "Instalación de fluorescentes Glo".)

3. **Roma 200/240:** reemplace el(los) fluorescente(s) que no funciona(n). **Roma 90/125: IMPORTANTE -** Si uno de los dos fluorescentes de las mismas luces en hilera no funciona, el otro tampoco encenderá, incluso si está en buenas condiciones. Cambie un fluorescente a la vez y pruebe (remítase a la sección “Cambio del(de los) tubo(s) fluorescente(s) de las luces en hilera”.
4. Si el problema no se soluciona, comuníquese con su concesionario Hagen.

Acuarios de agua salada

Comúnmente se sabe que el agua salada en comparación con el agua dulce es mucho más corrosiva, conductiva (de electricidad) y que, generalmente, degrada las piezas de metal y plástico a un ritmo acelerado. Para reducir las acumulaciones de sal en la cubierta Fluval, se recomienda observar los siguientes consejos útiles:

1. Cerciórese de que las salidas de los filtros no salpiquen por encima de la superficie de agua. Ubique las salidas por debajo del nivel de la superficie de agua con un ligero ángulo hacia abajo; pero, deje que se produzca movimiento en la superficie (esto contribuye a la oxigenación).
2. Si debe usar una bomba de aire, necesitará quitar con frecuencia los depósitos de sal.
3. Mantenga el nivel de agua tan constante como sea posible (superficies regulares para la evaporación). Esto es beneficioso ya que permite una salinidad estable y ayudará a proteger la cubierta.
4. Se recomienda limpiar regularmente, por lo menos cada 15 días, todas las partes de las luces en hilera que tienen contacto con el agua salada. Limpie con un trapo húmedo (nunca use productos químicos nocivos o detergentes). Puede usar jugo de limón simple para sacar la acumulación de sal. Luego, enjuague muy bien para eliminar cualquier residuo de ácido.

MANTENIMIENTO

Mantenimiento de la cubierta de luces en hilera

ADVERTENCIA: Los tubos fluorescentes son de vidrio. Maneje las luces en hilera y los fluorescentes con cuidado.

Cambio del(de los) tubo(s) fluorescente(s) de las luces en hilera

RECOMENDACIÓN: Use únicamente fluorescentes con potencia de salida normal para acuarios estándares según el vataje que se indica en la etiqueta sobre los datos eléctricos de las luces en hilera. Siempre utilice piezas de repuesto originales.

1. Desconecte las luces en hilera de la fuente de alimentación.

ADVERTENCIA: Cerciórese de desenchufar el cable de corriente. Apagar las luces con el interruptor de cable NO ES suficiente.

2. Saque las luces en hilera del acuario y colóquelas con los tubos fluorescentes hacia arriba sobre una superficie sólida, lejos del acuario para impedir que alguna pieza caiga adentro por accidente.
3. Destornille el accesorio roscado de la base del fluorescente con una mano mientras sostiene la base del fluorescente con la otra (para evitar que se rompa accidentalmente este componente de plástico). Realizará esto mismo en ambos extremos de cada uno de los fluorescentes que deba cambiar.
4. Con cuidado saque el fluorescente viejo.
5. Para instalar nuevo(s) fluorescente(s) Glo, remítase a la sección titulada “Instalación de fluorescentes Glo”.

Cambio del reflector de las luces en hilera

Las luces en hilera vienen equipadas con reflectores para asegurar una máxima emisión de luz. Para mantener un rendimiento luminoso óptimo, se recomienda reemplazar los reflectores cuando se decoloren.

1. Desconecte las luces en hilera de la fuente de alimentación.

ADVERTENCIA: Cerciórese de desenchufar el cable de corriente. Apagar las luces con el interruptor de cable NO ES suficiente.





2. Saque las luces en hilera del acuario y colóquelas con los fluorescentes hacia arriba sobre una superficie sólida, lejos del acuario para impedir que alguna pieza caiga adentro por accidente.
3. Saque el fluorescente, si es necesario, para tener acceso al reflector de plástico blanco (remítase a la sección “Cambio del(de los) tubo(s) fluorescente(s)”.
4. Presione con cuidado el borde del panel del reflector de plástico blanco, en ambos extremos, simultáneamente, al lado de las lengüetas de cierre superiores. Esto dejará libre al reflector. Entonces podrá retirarlo.
5. Coloque el nuevo reflector, poniéndolo primero entre las lengüetas de seguridad inferiores y luego presionando, simultáneamente, en ambos extremos al lado de las lengüetas de cierre superiores hasta que encaje en su lugar.
6. Vuelva a instalar el fluorescente (remítase a la sección “Cambio del(de los) tubo(s) fluorescente(s)”.

Limpieza de la cubierta de luces en hilera

Desconecte las luces en hilera de la fuente de alimentación antes de realizar el mantenimiento.

ADVERTENCIA: Cerciórese de desenchufar el cable de corriente. Apagar las luces con el interruptor de cable o el regulador de luz NO ES suficiente.

Nunca coloque las luces en hilera debajo de chorros de agua ni las sumerja en agua.
La cubierta de luces en hilera no requiere ningún mantenimiento especial, salvo una limpieza periódica con un trapo húmedo (nunca utilice productos químicos fuertes ni detergentes). Para sacar depósitos calcáreos, se recomienda usar un ácido suave como jugo de limón. Luego, deberá enjuagar bien con un paño húmedo para sacar cualquier residuo.
Los acuarios de agua salada requieren una limpieza regular y completa para sacar las acumulaciones de sal de la cubierta de luces en hilera y del(de los) fluorescente(s). Limpie con un trapo húmedo (nunca use productos químicos nocivos o detergentes). Puede usar jugo de limón simple para sacar la acumulación de sal. Luego, enjuague muy bien para eliminar cualquier residuo de ácido.

Piezas de repuesto

Siempre use repuestos originales Fluval para garantizar un rendimiento y seguridad continuos.

MODELO	DIMENSIONES DE LA CUBIERTA	TUBOS FLUORESCENTES	ACCESORIO ROSCADO	REFLECTOR	LUCES EN HILERA COMPLETAS (sin fluorescentes)	TAPA TRASERA DE LA CUBIERTA CON AGUJERO PARA ALIMENTADOR
Roma 90	60 x 35cm	T8 2 x 15W	A-12200	15493	15465	15460
Roma 125	80 x 35cm	T8 2 x 20W	A-12200	15495	15466	15461
Roma 200	100 x 40cm	T8 2 x 30W	A-12200	15491	15467	15462
Roma 240	120 x 40cm	T8 2 x 40W	A-12200	15494	15468	15463

GARANTÍA

Rolf C. Hagen otorgará la garantía por este producto en caso de piezas defectuosas y defectos en la mano de obra durante dos años a partir de la fecha de compra, siempre y cuando las instrucciones se hayan observado fielmente. Esta garantía no cubre daños por accidentes o mal uso del producto y no afecta sus derechos legales.

Si, en algún momento, tiene motivos para presentar algún reclamo bajo garantía, necesitará mostrar la prueba y fecha de compra. Le recomendamos conservar su recibo. Nos reservamos el derecho a reparar o reemplazar el producto según lo consideremos oportuno.

Si tiene preguntas o comentarios sobre este producto, permita que lo ayudemos antes de devolverlo a su concesionario. Muchas preguntas pueden absolverse con una llamada telefónica o por correo electrónico. Cuando nos llame o escriba, sírvase tener toda la información relevante como número de modelo, edad del producto, detalles sobre el montaje del acuario y la naturaleza del problema.

Para registrar el producto en línea (u obtener más información sobre este y otros productos), visite www.hagen.com

RECICLAJE

Este símbolo lleva la distinción selectiva de clasificación para desechos de equipos eléctricos y electrónicos (WEEE). Esto significa que este producto deberá manipularse según la Directiva Europea 2002/96/EC para reciclar o desarmar productos y, de esta manera, reducir su impacto en el medio ambiente.

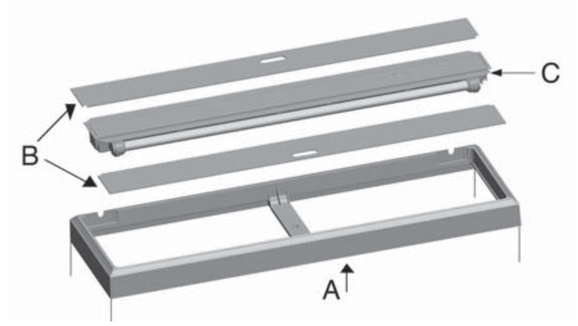


Para más información, le rogamos se comunique con las autoridades locales o regionales.

Se considera potencialmente riesgoso para la salud y el medio ambiente a aquellos productos electrónicos que no son parte de este proceso selectivo, debido a la presencia de sustancias peligrosas.

LESEN UND BEFOLGEN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE VOR DER MONTAGE UND INBETRIEBNAHME

STRIP-LIGHT-ABDECKUNG: TEILE



Die Strip-Light-Abdeckung besteht aus:

A) 1 x OBERER RAHMEN, der am Aquarienbecken befestigt ist
B) 2 x DECKELN, damit das Aquarium geöffnet und geschlossen werden kann
C) 1 x STRIP-LIGHT; geeignet für 2 T8 Leuchtstoffröhren

Alle Strip-Lights sind außerdem mit speziellen PVC-Reflektoren ausgestattet, um den von der Leuchtstoffröhre generierten Lichtausstoß zu maximieren. Die PVC-Reflektoren garantieren eine ausgezeichnete Reflexionsleistung mit einer besseren Lichtverteilung.
WICHTIG: Die Strip-Light-Abdeckung ist bereits auf dem Fluval Roma Glasaquarium installiert.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE: STRIP-LIGHT-ABDECKUNG

Wichtige Sicherheitshinweise

WARNUNG: Zum Schutz vor Verletzungen sind grundlegende Sicherheitsvorkehrungen zu beachten, einschließlich der folgenden Hinweise:

1. **LESEN UND BEFOLGEN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE** und alle wichtigen Hinweise auf dem Gerät vor der Inbetriebnahme der Strip-Light. Bei Nichtbeachtung kann dies zu Verletzungen oder Schäden an der Einheit führen.
2. **GEFAHR** – Um einen möglichen elektrischen Schlag zu vermeiden, sollten Sie besonders vorsichtig sein, weil bei der Benutzung dieses Gerätes Wasser verwendet wird. Wenn eine der nachfolgenden Situationen eintritt, sollten Sie nicht versuchen, das Gerät selber zu reparieren, sondern dieses an eine autorisierte Kundendienststelle zur Reparatur geben oder das Gerät entsorgen.

Wenn das Gerät ins Wasser fällt, NICHT danach greifen! Erst die Netzsteckverbindung lösen und dann das Gerät herausnehmen. Wenn die elektrischen Teile des Gerätes nass werden, sofort die Netzsteckverbindung lösen.

Gerät nach dem Einbau sorgfältig überprüfen. Es darf nicht an das Stromnetz angeschlossen werden, wenn sich Wasser auf Teilen befindet, die nicht nass werden dürfen.

Kein Gerät mit beschädigtem Netzkabel oder beschädigtem Stecker benutzen oder wenn dieses nicht richtig funktioniert oder heruntergefallen oder anderweitig beschädigt wurde. Die Netzschnur dieses Gerätes kann nicht ausgewechselt werden; wenn die Schnur beschädigt ist, sollte das Gerät weggeworfen werden. Niemals das Kabel abschneiden.

Um die Möglichkeit auszuschließen, dass der Gerätestecker, der Schalter oder die Steckdose nass werden, soll das Gerät neben einer Wandsteckdose so angeordnet werden, dass kein Wasser auf Steckdose oder Stecker tröpfeln kann. Eine „Tropfschleife“ (siehe Abbildung) sollte zur Steckdose hin gebildet werden. Die „Tropfschleife“ ist der Teil des Netzkabels, der unter dem Niveau der Steckdose oder der Anschlussdose bei Verwendung einer Verlängerungsschnur liegt. Damit wird verhindert, dass Wasser die Schnur entlang wandert und mit der Steckdose in Berührung kommt. Wenn der Stecker oder Steckdose nass werden, Netzkabel NICHT aus der Steckdose ziehen. Sicherung oder Sicherungsschalter des Stromkreises für das Gerät ausschalten. Erst danach das Netzkabel herausziehen und die Steckdose auf Vorhandensein von Wasser überprüfen.



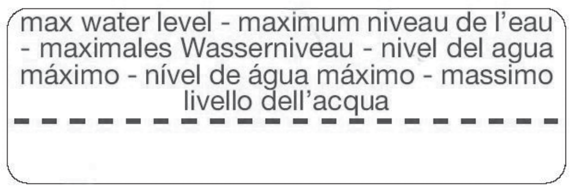
TROPFSCHLEIFE

3. Sorgfältige Aufsicht ist notwendig, wenn elektrische Geräte in der Nähe von Kindern benutzt werden. Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Dieses Gerät ist kein Spielzeug.
4. Zur Vermeidung von Verletzungen keine beweglichen oder heißen Teile wie Heizer, Reflektoren oder Lampen berühren.
5. ACHTUNG: Trennen Sie immer alle Geräte im Aquarium vom Stromnetz, bevor Sie die Hände ins Wasser tauchen, bevor Teile angebracht oder entfernt werden oder die Strip-Light installiert, gewartet oder angefasst wird. Nicht am Netzkabel ziehen, um den Stecker aus der Steckdose zu lösen. Immer am Stecker anfassen und herausziehen. Trennen Sie Geräte vom Stromnetz, wenn diese nicht in Gebrauch sind.

WARNUNG: Der Schalter an dem Netzkabel oder der Lichttimer der Strip-Light dienen nicht als Sicherheitsschalter, da sie die Einheit NIEMALS vom Stromnetz trennen.

6. Benutzen Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Verwendungszweck (d.h. nicht in Schwimmbecken, Gartenteichen oder Badezimmern etc.). Die Verwendung von Anbauteilen, die nicht vom Gerätehersteller empfohlen oder verkauft werden, kann zu einem unsicheren Betriebszustand führen.
7. **WICHTIG:** Dies ist ein NICHT unter Wasser tauchbares AQUARIENBELEUCHTUNGSSYSTEM (STRIP-LIGHT) und AUSSCHLIESSLICH für den GEBRAUCH IN GESCHLOSSENEN RÄUMEN geeignet. Es ist ausschließlich für die Montage auf dem oberen Rahmen der FLUVAL ROMA Aquarienbecken geeignet. Es ist sowohl für Süß- als auch für Meerwasserbecken mit einer Wassertemperatur von bis zu 35°C geeignet. Montieren oder lagern Sie das Gerät nicht an Stellen, an denen die Temperatur unter den Gefrierpunkt fallen könnte.
8. **WICHTIG –** Achten Sie darauf, dass die Strip-Light sicher installiert ist, bevor sie in Betrieb genommen wird und dass der Abstand zwischen Strip-Light und Wasser mindestens 15 mm beträgt. Die STRIP-LIGHT darf niemals im Wasser in Betrieb genommen werden.

Befüllen Sie das Aquarium bis zu der auf dem Etikett angegebenen Höhe, das sich auf der Innenseite des oberen Rahmen befindet. **WICHTIG: - Überfüllen Sie das Aquarium nicht. Eine Überfüllung des Aquariums kann dazu führen, dass Wasser unter dem oberen Rahmen hindurch fließt und dann an der Außenseite des Aquariums herunter fließt.**



WARNUNG: Die Sicherheit der Strip-Lights ist nur garantiert, wenn beide Lampen und die Fassungen ordnungsgemäß installiert sind.

WARNUNG: Die Abdeckung darf nicht an das Stromnetz angeschlossen werden, wenn sich Wasser auf Teilen befindet, die nicht nass werden dürfen. Platzieren Sie keine Gegenstände auf der Abdeckung. Achten Sie darauf, dass genügend Luftraum um die Abdeckung herum besteht. Die Sicherheit dieser Einheit ist nur gewährleistet, wenn sie ordnungsgemäß installiert wurde.

9. Lesen und befolgen Sie alle wichtigen Sicherheitshinweise, die auf der Einheit angegeben sind.
10. Wenn ein Verlängerungskabel benötigt wird, muss ein Kabel geeigneter Leistung benutzt werden. Ein Verlängerungskabel mit einer kleineren Ampere- oder Wattzahl als das Gerät kann sich überhitzen. Achten Sie darauf, das Verlängerungskabel so zu verlegen, dass man nicht darüber stolpert oder es herauszieht.
11. **WICHTIG:** Benutzen Sie ausschließlich Standard-Aquarienleuchtstoffröhren mit einem normalen Lichtausstoß gemäß den Angaben auf dem Etikett mit den elektrischen Daten, das sich auf der Strip-Light befindet.
12. **WICHTIG:** Verbinden Sie alle Geräte über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Differenzstrom von nicht mehr als 30mA mit dem Stromnetz.
13. **BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF**

Für den Gebrauch und das Verständnis für diese Abdeckung ist es empfehlenswert, dass Sie dieses Benutzerhandbuch vollständig durchlesen und verstehen. Bei Nichtbeachtung kann dies zu Schäden an der Einheit führen.

MONTAGEANLEITUNGEN

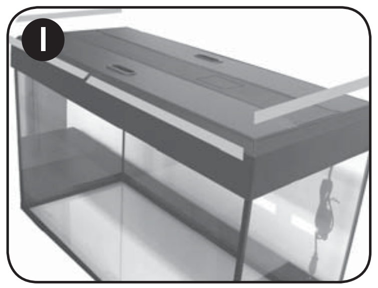
WARNUNG: Trennen Sie immer alle Geräte im Aquarium vom Stromnetz, bevor Sie die Hände ins Wasser tauchen und/oder vor jeglichen Wartungsarbeiten.

DEUTSCH

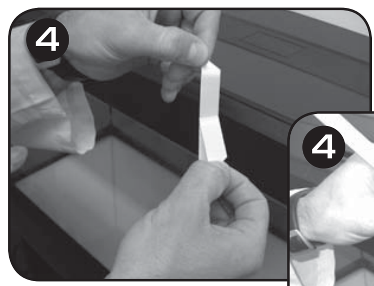
Anleitung zur Befestigung der Dekorstreifen auf dem oberen Rahmen des Roma Aquariums.



1. Bevor Sie beginnen, müssen Sie überprüfen, ob alle Dekorstreifen vorhanden sind. Wählen Sie, welche der beiden Farbvarianten am besten zu Ihrer Inneneinrichtung passt. Platzieren Sie dann jeden Streifen an der richtigen Position auf dem oberen Rahmen der Lichtabdeckung.
2. Reinigen Sie die Oberfläche vor der Befestigung mit einem feuchten Tuch und befreien Sie sie von Staub und Schmutz. Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Scheuermittel, da diese die Oberfläche beschädigen können.
3. Trocknen Sie die Oberfläche gründlich ab.
4. Ziehen Sie einen Teil des Films an einer Seite des Dekorstreifens ab und kleben Sie die Ecke an die entsprechende Stelle am oberen Rahmen.

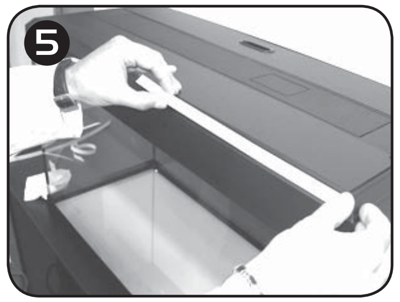


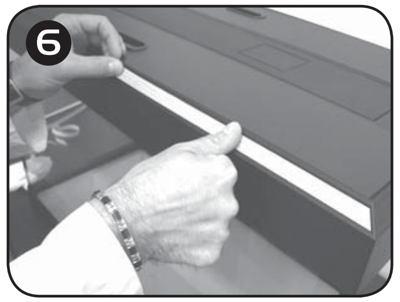






5. Achten Sie darauf, dass diese Ecke festklebt. Folgen Sie dann entlang der gesamten Länge des Streifens. Ziehen Sie den transparenten Film ab und geben Sie darauf Acht, dass der Streifen gerade aufgeklebt wird.
6. Wenn der gesamte Streifen festgeklebt ist, drücken Sie noch mal dagegen, um sicherzustellen, dass er ganz festsitzt.
7. Fahren Sie wie oben beschrieben mit den anderen Dekorstreifen fort.





Installation der Glo Leuchtstoffröhren

WARNUNG: Leuchtstoffröhren bestehen aus Glas. Gehen Sie mit der Strip-Light und den Leuchtstoffröhren vorsichtig um.

(Befolgen Sie diese Anleitungen, wenn Sie eine Leuchtstoffröhre in der Strip-Light installieren)

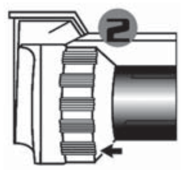
1. Trennen Sie die Strip-Light-Abdeckung vom Stromnetz.

WARNUNG: Achten Sie darauf, dass das Netzkabel vom Stromnetz getrennt wurde. Es reicht NICHT aus, das Licht nur mit dem Schalter am Netzkabel auszuschalten.

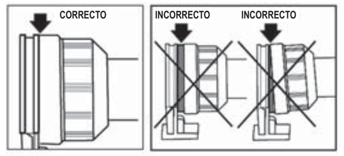
2. Nehmen Sie die Strip-Light vom Aquarium und legen sie mit den Leuchtstoffröhren nach oben auf eine stabile Fläche. Diese Fläche sollte weit genug vom Aquarium entfernt sein, damit Teile nicht versehentlich in das Wasser fallen.
3. Nehmen Sie die 2 Lampenhalterungen heraus und achten Sie darauf, dass die Dichtung ordnungsgemäß sitzt.
4. Stecken Sie die beiden Gewinde mit Dichtung auf die Glo Leuchtstoffröhre in Richtung Mitte, sodass sich die Gewinde an den Enden der Leuchtstoffröhren befinden (s. Abb. 1).



5. Stecken Sie die Stifte der Glo Leuchtstoffröhre vorsichtig in die Schlitze der Lampenhalterung, bis es klickt.
6. Halten Sie die Lampenhalterung vorsichtig mit einer Hand fest und drehen Sie das Gewinde mit der anderen Hand vorsichtig fest (s. Abb. 2). Drehen Sie das Gewinde mit der Hand fest – vom Gebrauch eines Werkzeuges wird dabei abgeraten. Diese Teile sind aus Plastik. Vermeiden Sie es, das Gewinde schief aufzudrehen.



WARNUNG: Damit keine Feuchtigkeit in die Lampenfassung gelangt und die elektrischen Kontakte nicht korrodieren, müssen Sie das Gewinde auf der Fassung ganz fest drehen. Achten Sie darauf, dass vom Gewinde nichts mehr zu sehen ist und dass kein Abstand zwischen Lampenfassung und Gewinde besteht. Achten Sie darauf, dass das Gewinde nicht schief auf die Lampenfassung gedreht wurde.



Merkmale und Tipps

Zugangsdeckel

Die Strip-Light-Abdeckungen sind mit 2 Zugangsdeckeln ausgerüstet. So haben Sie einen leichten Zugang zu dem Aquarium.

Optional: Öffnung für den Futterautomaten

Es gibt einen hinteren Ersatzdeckel für die Abdeckung, in der eine Öffnung für einen Futterautomaten vorhanden ist. Nehmen Sie den Plastikstecker heraus und Sie haben Zugang zu dem Fach. Um das Fach wieder zu verschließen, stecken Sie den Plastikstecker zurück. (Bitte entnehmen Sie die Artikelnummer der Ersatzteilliste.)

Inbetriebnahme

Zuerst müssen Sie überprüfen, ob die Leuchtstoffröhren ordnungsgemäß installiert wurden und ob die Gewinde ordnungsgemäß sitzen. Setzen Sie dann die Strip-Light und dann den vorderen und den hinteren Deckel vorsichtig auf den oberen Rahmen des Aquariums. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel und der Stecker während der Installation der Light Glo nicht nass werden.

WARNUNG: Verbinden Sie die Abdeckung nicht mit dem Stromnetz, wenn sich Wasser auf Teilen befindet, die nicht nass werden dürfen.

WARNUNG: Stellen Sie keine Gegenstände auf die Abdeckung. Achten Sie darauf, dass genügend Luftraum um die Einheit herum besteht.

An- und Ausschalten der Abdeckung

Es ist empfehlenswert, den Schalter an der Abdeckung zu benutzen, um das Licht an- oder auszustellen.

Die Leuchtstoffröhren gehen nicht an

Wenn die Leuchtstoffröhren nicht angehen, gehen Sie bitte wie folgt vor:

1. Schalten Sie die Abdeckung aus und trennen Sie sie vom Stromnetz.
2. Überprüfen Sie, ob die Leuchtstoffröhren ordnungsgemäß in der Lampenhalterung sitzen (siehe Abschnitt „Installation der Glo Leuchtstoffröhren”).
3. Roma 200/240: Erneuern Sie die nicht funktionierende(n) Leuchtstoffröhre(n). Roma 90/125: Wichtig - Wenn eine der beiden Leuchtstoffröhren in einer Strip-Light-Abdeckung nicht funktioniert, geht die andere auch nicht an, obwohl sie funktionstüchtig ist. Erneuern Sie jeweils nur eine Leuchtstoffröhre und testen Sie sie (siehe „Erneuerung der Leuchtstoffröhren in der Strip-Light“).
4. Wenn das Problem nach diesen Schritten trotzdem nicht gelöst sein sollte, kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler.

Meerwasseraquarien

Es ist gemeinhin bekannt, dass Salzwasser korrosiver und leitfähiger (für Elektrizität) als Süßwasser ist und sowohl Plastik- als auch Metallteile sich in der Regel bei Salzwasser schneller abnutzen. Um Salzablagerungen an der Fluval Abdeckung zu minimieren, halten Sie sich bitte an die folgenden Empfehlungen:

1. Achten Sie darauf, dass das Wasser nicht über der Wasseroberfläche aus dem Wasseraustrittsstutzen Ihres Filters austritt. Positionieren Sie den Wasseraustrittsstutzen leicht nach unten angewinkelt unterhalb der Wasseroberfläche, sodass noch eine Oberflächenbewegung (trägt zur Sauerstoffanreicherung bei) möglich ist.
2. Wenn eine Durchlüfterpumpe benutzt wird, müssen die Salzablagerungen regelmäßig entfernt werden.
3. Achten Sie darauf, dass der Wasserstand so konstant wie möglich bleibt (regelmäßiges Auffüllen aufgrund von Verdunstung ist nötig). Dies ist nützlich, um einen stabilen Salzgehalt beizubehalten und hilft dabei, die Abdeckung zu schützen.
4. Es ist empfehlenswert, alle Strip-Light-Teile, die mit Salzwasser in Kontakt kommen, regelmäßig mindestens alle 15 Tage zu reinigen. Reinigen Sie die Einheit mit einem feuchten Lappen (benutzen Sie niemals aggressive chemische Produkte oder Reinigungsmittel). Zitronensaft kann benutzt werden, um die Salzablagerungen zu entfernen. Danach müssen Sie die Einheit gründlich mit einem feuchten Lappen abwischen, damit keine Säurerückstände zurück bleiben.

WARTUNG

Wartung der Strip-Light-Abdeckung

WARNUNG: Leuchtstoffröhren bestehen aus Glas. Gehen Sie mit der Strip-Light und den Leuchtstoffröhren vorsichtig um.

Erneuerung der Leuchtstoffröhren in der Strip-Light

EMPFEHLUNG: Benutzen Sie ausschließlich Standard-Aquarienleuchtstoffröhren mit einem normalen Lichtausstoß gemäß den Angaben auf dem Etikett mit den elektrischen Daten, das sich auf der Stip-Light befindet. Benutzen Sie ausschließlich Originalersatzteile.

1. Trennen Sie die Strip-Light-Abdeckung vom Stromnetz.

WARNUNG: Achten Sie darauf, dass das Netzkabel vom Stromnetz getrennt wurde. Es reicht nicht aus, das Licht nur mit dem Schalter am Netzkabel oder mit dem Lichttimer auszuschalten.

2. Nehmen Sie die Strip-Light vom Aquarium und legen sie mit den Leuchtstoffröhren nach oben auf eine stabile Fläche. Diese Fläche sollte weit genug vom Aquarium entfernt sein, damit Teile nicht versehentlich in das Wasser fallen.
3. Drehen Sie das Gewinde aus der Lampenhalterung mit einer Hand heraus. Halten Sie die Lampenhalterung mit der anderen Hand fest, damit die Plastikteile nicht versehentlich abbrechen. Gehen Sie bitte wie eben beschrieben an beiden Enden der Leuchtstoffröhre vor.
4. Ziehen Sie die alte Leuchtstoffröhre vorsichtig heraus.
5. Zur Installation der neuen Glo Leuchtstoffröhren siehe „Installation der Glo Leuchtstoffröhren“.

Erneuerung des Strip-Light-Reflektors

Für einen maximalen Lichtausstoß ist die Strip-Light mit einem auswechselbaren Reflektor ausgestattet. Um eine optimale Lichtleistung beizubehalten, ist es empfehlenswert, die Reflektoren zu erneuern, wenn sie sich verfärben.

1. Trennen Sie die Strip-Light-Abdeckung vom Stromnetz.

WARNUNG: Achten Sie darauf, dass das Netzkabel vom Stromnetz getrennt wurde. Es reicht nicht aus, das Licht nur mit dem Schalter am Netzkabel oder mit dem Lichttimer auszuschalten.



2. Nehmen Sie die Strip-Light vom Aquarium und legen sie mit den Leuchtstoffröhren nach oben auf eine stabile Fläche. Diese Fläche sollte weit genug vom Aquarium entfernt sein, damit Teile nicht versehentlich in das Wasser fallen.
3. Um an den weißen Plastikreflektor zu gelangen, müssen Sie die Leuchtstoffröhren entfernen (siehe „Erneuerung der Leuchtstoffröhren“).
4. Drücken Sie gleichzeitig vorsichtig auf beide Seiten – neben den oberen Verschlussstiften – des weißen Plastik-Reflektors. So lockern Sie den Reflektor und können ihn nun herausnehmen.

5. Positionieren Sie den neuen Reflektor, indem Sie zuerst die unteren Verschlussstifte platzieren und ihn dann vorsichtig gleichzeitig an beiden Seiten neben den oberen Verschlussstiften herunterdrücken, bis er einrastet.
6. Setzen Sie nun die Leuchtstoffröhren wieder ein (siehe „Erneuerung der Leuchtstoffröhren“).

Reinigung der Strip-Light-Abdeckung

Trennen Sie die Strip-Light-Abdeckung immer vor jeder Wartungsarbeit vom Stromnetz.

WARNUNG: Achten Sie darauf, dass das Netzkabel vom Stromnetz getrennt wurde. Es reicht nicht aus, das Licht nur mit dem Schalter am Netzkabel oder mit dem Lichttimer auszuschalten.

Tauchen Sie die Strip-Light-Abdeckung niemals unter Wasser und setzen Sie sie keinen Wasserspritzern aus. Für die Fluval Strip-Light-Abdeckung ist keine besondere Wartung notwendig.
Sie muss nur regelmäßig mit einem feuchten Lappen abgewischt werden (benutzen Sie niemals aggressive chemische Produkte oder Reinigungsmittel). Um kalkhaltige Ablagerungen zu entfernen, ist es empfehlenswert, eine milde Säure, wie z.B. Zitronensaft, zu benutzen und diese dann gründlich mit einem feuchten Lappen abzuwischen, damit keine Rückstände zurückbleiben.
Bei Meerwasseraquarien ist eine regelmäßige und gründliche Reinigung nötig, um alle Salzablagerungen auf der Strip-Light-Abdeckung und den Leuchtstoffröhren zu entfernen.

Ersatzteile

Benutzen Sie ausschließlich Original-Fluval-Ersatzteile, um eine dauerhafte Leistung und Sicherheit zu gewährleisten.

MODELL	ABDECK-UNGSABMES-SUNGEN	LEUCHTSTOFF-RÖHREN	GEWINDE-HALTERUNG	REFLEKTOR	VOLLSTÄNDIGE STRIP-LIGHT (OHNE LEUCHTST-OFFRÖHREN)	HINTERER DECKEL MIT VORGEFERTIG-TEM LOCH
Roma 90	60 x 35cm	T8 2 x 15W	A-12200	15493	15465	15460
Roma 125	80 x 35cm	T8 2 x 20W	A-12200	15495	15466	15461
Roma 200	100 x 40cm	T8 2 x 30W	A-12200	15491	15467	15462
Roma 240	120 x 40cm	T8 2 x 40W	A-12200	15494	15468	15463

GARANTIE:
Dieses Produkt hat eine uneingeschränkte Garantie auf Mängel in Material und Verarbeitung für die Dauer von zwei Jahren ab Kaufdatum unter Vorlage des Kaufbeleges. Diese Garantie ist begrenzt auf Reparatur oder Ersatz und schließt Schäden an Personen oder Gegenständen, die durch Berührung mit der Einheit entstehen, aus. Ausgeschlossen sind außerdem Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung oder Missbrauch der Einheit verursacht werden. Für Garantieleistung oder Ersatzteile wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Zoofachhändler oder schreiben Sie an den Vertreter in Ihrem Land.

Kundendienst:
Falls dieses Produkt fehlerhaft sein sollte, geben Sie es zusammen mit dem Kaufnachweis entweder an Ihren örtlichen Zoofachhändler oder senden Sie es mit im Voraus bezahlten Versandkosten an:
HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG, Lehmweg 99-105, D-25488 Holm
Service-Telefon: (zum Ortstarif) 0180 1 HAGEN D (0180 1 42 43 63)

RECYCLING
Dieses Symbol ist das Unterscheidungsmerkmal bei der Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten (WEEE). Dies bedeutet, dass dieses Produkt beim Recycling oder Auseinanderbau der europäischen Vorschrift 2002/96/EC gemäß behandelt werden muss, um die Belastung auf die Umwelt zu minimieren. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihren örtlichen Behörden.
Elektronische Produkte, die dieses Symbol nicht aufweisen, sind aufgrund von vorhandenen Gefahrstoffen möglicherweise für die Umwelt und die Gesundheit des Menschen gefährlich.



CUSTOMER SERVICE

CANADA:

Customer Services: Rolf C. Hagen Inc., 20500, Trans Canada Hwy, Baie d’Urfe QC H9X 0A2
Help Line Number: 1 800 55HAGEN (1 800 554-2436), between 09:00 and 16:30 (EST), monday to friday.

USA:

For authorized guarantee repair service return with dated receipt and $4.00 for postage and handling to:
Consumer Repairs, Rolf C. Hagen (USA) Corp, 305 Forbes Blvd, Mansfield, MA 02048
Toll-free Helpline: 1-800-724-2436 between 8:30 a.m. and 4:00 p.m. Eastern Standard Time. Ask for Customer Service.

UK:

Customer Services: Rolf C. Hagen (UK) Ltd., California Drive, Whitwood Ind Est., Castleford, West Yorkshire, WF10 5QH.
Help Line Number: 01977 556622 between 9:00am and 5:00pm, Monday to Friday (excluding Bank Holidays).

SERVICE À LA CLIENTÈLE

CANADA :

Service à la clientèle : Rolf C. Hagen inc., 20500, aut. Transcanadienne, Baie d’Urfé QC H9X 0A2
Numéro sans frais : 1 800 55HAGEN (1 800 554-2436), entre 9 h et 16 h 30 (HNE), du lundi au vendredi.

EN FRANCE :

Service consommateurs : Hagen France S.A. Parisud 4, Bd Jean Monnet, 77388 Combs la ville.
Contact : Tel - 01 64 88 14 18 - de 9 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h du lundi au vendredi

SERVICIO A LA CLIENTELA

EN ESPAÑA:

Servicio a la clientela: Rolf C. Hagen España S.A, Av. de Beniparrel, 11 y 13 – P.I L’Alteró, 46460 Silla - Valencia
Número de ayuda: 961-200-945, entre las 9:00 a 12:00 y 14:00 a 17:00 horas, de lunes a viernes (excepto los días feriados)

KUNDENDIENST

IN DEUTSCHLAND:

Kundendienst: HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG, Lehmweg 99-105, D-25488 Holm
Service-Telefon: (zum Ortstarif) 0180 1 HAGEN D (0180 1 42 43 63)

Distributed by:

Canada: Rolf C. Hagen Inc. Baie d'Urfe, Quebec, H9X 0A2

USA: Rolf C. Hagen (USA) Corp, 305 Forbes Blvd, Mansfield, MA 02048

UK: Rolf C. Hagen (UK) Ltd. Castleford, W. Yorkshire WF10 5QH

France: Hagen France SA. F-77388 Combs la Ville

Germany: HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG, 25488 Holm

Spain: Rolf C. Hagen España S.A, Av. de Beniparrel, 11 y 13 – P.I L'Alteró, 46460 Silla - Valencia

09610302 07N09

HAGEN®
www.hagen.com